



Указания к руководству

При проведении работ во взрывоопасных областях безопасность персонала и систем зависит от соблюдения соответствующих предписаний по безопасности. Лица, которым поручены монтаж и техническое обслуживание, несут особую ответственность. Она обусловлена четким знанием действующих предписаний и положений.

В руководстве обобщены наиболее важные меры безопасности. Все лица, работающие с изделием, должны прочесть руководство, чтобы ознакомиться с правильным обращением с изделием.

Сохраняйте руководство, оно должно быть под рукой в течение всего срока службы изделия.

Описание

Клеммный зажим типа 07-9702-0.2/....позволяет осуществлять разъёмное соединение электрических проводов во взрывоопасных зонах

Как правило, пользователю поставляются 2-х полюсные или 3-х полюсные варианты клеммных зажимов, позволяющие насаживать несколько зажимов на клеммную планку. Для измерения воздушного пути и пути утечки зажим монтируется непосредственно на металлическое основание. Каждый полюс клеммы должен быть промаркирован насаживаемым маркером.

Для образования отводов имеются 2-х полюсные или 3-х полюсные вставочные перемычки.

Клеммный зажим разрешается монтировать во взрывоопасных зонах группы I и II в соответствующем корпусе защиты типа «Повышенная безопасность «е»».

Клеммный зажим поставляется также в голубой окраске для соединения кабелей искробезопасной электрической цепи.

Взрывозащита

Маркировка

II 2G Ex eb IIC
 I M2 Ex eb I
 Ex eb IIC или Ex eb I

0044

Сертификаты испытаний

PTB 99 ATEX 3117 U
 IECExPTB 07.0007U
 CSA 2314224 (LR 85562)
 UL E198625 (ordinary)

Мин. температура окружающей среды

-55 °C (-67 °F)

Макс. рабочая температура

+120 °C (+248 °F)

Допущено для зоны

1 и 2

Технические характеристики

Диапазон номинального напряжения

макс. 440 В
 макс. 300 В CSA/UL

Расчетный ток встроенных элементов

23 А
 16 А CSA/UL

Расчетное поперечное сечение

2,5 мм² (одножильный, проволока или многожильный)
 14 AWG CSA/UL

Длина конца кабеля для удаления изоляции

6 до 8 мм
 (0.2 до 0.3 дюйма)

Многопроводное присоединение

При одинаковом поперечном сечении и типе кабеля: макс. 2 x 1 мм²

Диапазон температур при сборке

от -55 °C до +120 °C
 (от -67 °F до +248 °F)

Начальный пусковой момент

(IEC/EN 60999-1: 2000, таблица 4, III)

Для зажимных винтов = 0,4 Нм
(UL: 3.5 lb. in.)

Для крепежный винт с предохранительным элементом = 0,6 Нм
(UL: 5.3 lb. in.)

Материал

Изолирующий корпус: термопласт
 Клеммы: медный сплав

Краска

Серая краска для взрывозащищённой электрической цепи
 Голубая краска для взрывозащищённой электрической цепи

Масса

2-полюсная: 13 г (0.03 ф.)
 3-полюсная: 19 г (0.04 ф.)

Размеры

См. страницу 3

Указания по безопасности

Клеммный зажим разрешается монтировать во взрывоопасных зонах группы I и II в соответствующем корпусе защиты типа «Повышенная безопасность «е»».

Монтируется клеммный зажим исключительно в указанном диапазоне температур. Незащищённая и неправильная установка может иметь погрешности функции защиты, приводящие к потере взрывозащиты.

Использование в иных областях, кроме указанных, или изменение изделия иным лицом, кроме изготовителя освобождает компанию BARTEC от ответственности за дефекты и т. п.

Необходимо соблюдать общие действующие нормы закона и иные обязательные директивы по безопасности труда, предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды.

Перед вводом в эксплуатацию или перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо принять во внимание действующие законы и директивы.

Клеммный зажим разрешается эксплуатировать исключительно в чистом, неповреждённом состоянии. Запрещается использовать клеммный зажим в качестве механического ограничителя. Нельзя проводить перемонтаж и вносить изменения.

Маркировка

Наиболее важные места настоящего руководства обозначены символом:

ОПАСНО

ОПАСНО обозначает опасность, которая, если ее не избежать, приводит к летальному исходу или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО обозначает опасность, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ обозначает опасность, которая, если ее не избежать, может привести к травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ обозначает меры, которые помогают предотвратить материальный ущерб.

Указание

Важные указания и информация по эффективному, экономичному и экологичному обращению с устройством.

Соблюдаемые стандарты

EN 60079-0:2009

EN 60079-7:2007

IEC 60079-0:2004 (Ed.4)

IEC 60079-7:2001 (Ed. 3)

Транспортировка, хранение

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения клеммного зажима вследствие неправильно проведённой транспортировки.

- Транспортировка и хранение разрешены только в оригинальной упаковке.

Монтаж, Электромонтаж и ввод в эксплуатацию

ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате неправильного порядка действий.

- Все работы по монтажу, демонтажу, электромонтажу и вводу в эксплуатацию должны выполняться исключительно уполномоченными специалистами.
- Качество соединительной проводки следует выбирать таким образом, чтобы она соответствовала требованиям места эксплуатации и удовлетворяла механическим и тепловым требованиям.

Монтаж / демонтаж / электромонтаж

При монтаже необходимо соблюдать следующее:

- Использовать соответствующие инструменты.
- Следует контролировать клеммный зажим исключительно в надлежащем состоянии.
- Запрещается монтировать / демонтировать / устанавливать клеммный зажим под напряжением.

Указание

При единичной сборке следует обезопасить 2-х полюсные клеммные зажимы от прокручивания. При сборке несущей шины следует использовать тип защиты от прокручивания с установочным номером 05-0106-0015. При сборке основания следует использовать тип защиты от прокручивания с установочным номером 05-0010-0002.

Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию необходимо убедиться, что:

- Монтаж и установка клеммного зажима проведены согласно стандартным правилам.
- Клеммный зажим находится в неповреждённом состоянии.
- Присоединение выполнено в соответствующем порядке.
- Все винты плотно притянуты.

Эксплуатация

ОПАСНО

Летальный исход или опасность травмирования в результате использования не по назначению.

- Клеммные зажимы следует эксплуатировать в установленных для них пределах (см. стр. 1).

Техническое обслуживание и устранение неисправностей

ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате неправильного порядка действий.

- Все работы по техобслуживанию и устранению неполадок должны выполняться только уполномоченными специалистами.
- Соблюдайте стандарт IEC/EN 60079-17.

Работы по техобслуживанию

Пользователь клеммного зажима обязан содержать устройство в надлежащем состоянии, эксплуатировать и осуществлять его контроль надлежащим образом. Клеммные зажимы необходимо регулярно проверять на повреждения и крепкую посадку.

Указание

Загрязнённые клеммные зажимы разрешается чистить с помощью сжатого воздуха.

Устранение неисправностей

Категорически запрещается ремонтировать повреждённые и имеющие дефект клеммные зажимы.

Их нужно заменить с учетом руководства по эксплуатации.

Принадлежности, запасные части

См. каталог BARTEC.

Утилизация

Компоненты клеммного зажима содержат части из металлических и синтетических материалов.

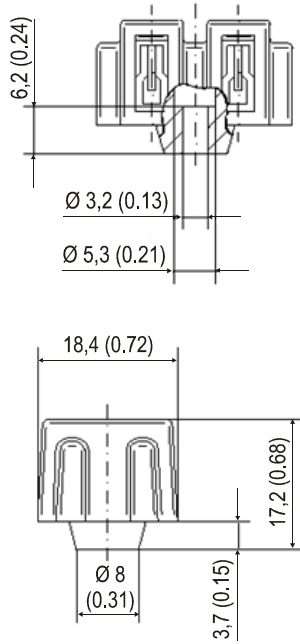
Поэтому при утилизации следует соблюдать законодательные требования, действующие для электролома (напр., утилизация через специальные фирмы по утилизации).

Адрес сервисного центра

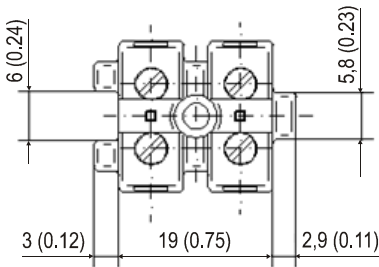
BARTEC GmbH
Макс-Эйт-Штрассе, 16
97980, г. Бад Мергентхайм
Германия
Тел.: +49 7931 597-0
Факс: +49 7931 597-119

Размеры в мм (дюймах)

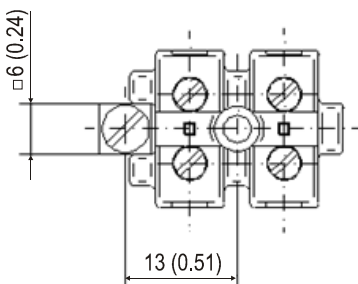
Клеммный зажим 2-полюсная



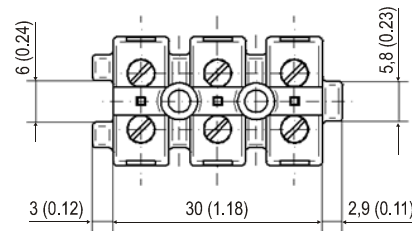
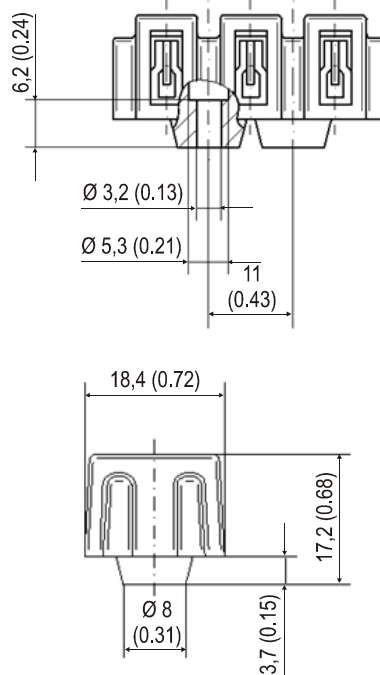
Изображено без защиты от прокручивания для сборки основания:



Изображено с защитой от прокручивания для сборки основания:

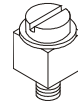


Клеммный зажим 3-полюсная



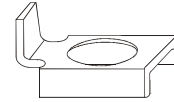
Вращающаяся защитная деталь

Номер для заказа 05-0010-0002



Часть защиты от прокручивания для сборки несущей шины

Номер для заказа 05-0106-0015



01-9702-7M0001/B-04/12-STVT-286298

Erklärung der Konformität
Declaration of Conformity
Attestation de conformité

N^o 01-9702-7C0001_A

BARTEC

BARTEC GmbH
Max-Eyth-Straße 16
97980 Bad Mergentheim
Germany

Wir	We	Nous
BARTEC GmbH,		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
Miniklemme	Mini-terminal	Minibornes
Typ 07-9702-0*2*/****		
auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden Richtlinien (RL) entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives (D)	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des directives (D) suivantes
ATEX-Richtlinie 94/9/EG	ATEX-Directive 94/9/EC	ATEX-Directive 94/9/CE
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous
EN 60079-0:2009	EN 60079-7:2007	
Kennzeichnung	Marking	Marquage
II 2 G Ex eb IIC I M2 Ex eb I		
Verfahren der EG-Baumusterprüfung / Benannte Stelle	Procedure of EC-Type Examination / Notified Body	Procédure d'examen CE de type / Organisme Notifié
PTB 99 ATEX 3117 U		
0102 PTB, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, D		
0044		

Bad Mergentheim, den 03.03.2011

ppa. Ewald Warmuth
Geschäftsleitung / General Manager

03-0383-0289

01-9702-7M0001/B-04/12-STVT-286298